



# Endlich geht's los!

### DAS FREIBAD IST AB 1. JULI GEÖFFNET

Allerdings ist heuer alles etwas anders, als gewohnt. Für Freibäder gelten nach wie vor strenge Auflagen aufgrund der Corona-Thematik. Die Verantwortlichen in Sachen Freibad haben dazu ein Konzept entwickelt. Mehr dazu auf den Seiten 4 und 5. Ungewohnt dürfte für die Badegäste die online-Buchung eines Zeitfensters sein, die gleichzeitig die Voraussetzung für den Besuch des Bades ist. Die Bestätigung ist an der Kasse vorzulegen oder via Handy vorzuzeigen. Den Eintritt zahlt man wie gewohnt vor Ort.

Buchung unter:  
[www.betzenstein.de/tourismus-freizeit/freibad-betzenstein/](http://www.betzenstein.de/tourismus-freizeit/freibad-betzenstein/)



### INHALT

Öffnungszeiten	2
Aus der Stadtratssitzung vom 2.6.20	2-3
Aus der Stadtratssitzung vom 16.6.20	3-8
Öffnung Freibad – Konzept	4-5
Landschaftspflegeverband	8
Prävention Cyber Mobbing (AOK-Info)	9
Kleidersammlung – Info	9
Region-aktuell Wirtschaftsband A9	10
Region Bayreuth – Info	11
SVLFG Info	14
Freizeitipps	15
Fränkischer Theatersommer	16
Veranstaltungen Juli	17
Monatsbericht Frankenpalz	18
Historischer Arbeitskreis	19

### NÄCHSTE STADTRATSSITZUNG

am Dienstag, 7. Juli um 19.00  
im Vereinsheim Weidensees

### INFO DER POSTFILIALE

**KEINE GELBE PAKETBOX MEHR**  
Liebe Bürgerinnen und Bürger, leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass unseren Kunden die gelbe Paketbox am Rathaus künftig leider nicht mehr zur Verfügung steht.

**ALTPAPIER UND ALTKLEIDERSAMMLUNG  
des FC Betzenstein am Samstag,  
den 4. Juli ab 8.30 Uhr.**  
Lesen Sie dazu bitte auch die Richtlinien  
auf Seite 9.

### Impressum

Herausgeber: Stadt Betzenstein, Nürnberger Str. 5, 91282 Betzenstein  
E-Mail: [info@betzenstein.de](mailto:info@betzenstein.de), [www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de)

Anzeigenannahme:  
[info@betzenstein.de](mailto:info@betzenstein.de), Tel. 09244/9852-0 und 985221

Layout, Satz, Druck: Stadt Betzenstein  
Amtliche Texte: Stadt Betzenstein  
Redaktionelle Texte: Verfasser  
Verteilung: Stadt Betzenstein

Die Stadt übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler, unvollständige oder nicht termingerechte Verteilung.

Auflage: 1.300 Stück

**Redaktionsschluss für August 2020:  
20. 07. 2020**

## ÖFFNUNGSZEITEN

## RATHAUS/VERWALTUNG

Verwaltungsgebäude Betzenstein  
Nürnberger Str. 5, Tel. 09244/9852-0

Mo 08.00 bis 12.00 Uhr  
Di 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
Mi 08.00 bis 12.00 Uhr  
Do 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
Fr 08.00 bis 12.00 Uhr

## TOURIST-INFO UND MAASENHAUS

Tourismusbüro und Ausstellung im Maasenhäus  
Mo-Do 10.00 -14.00 Uhr, Fr 10.00 -12.00 Uhr  
Am Wochenende sind nur die Ausstellungsräume  
zugänglich. Sa und So 10.00 -12.00 Uhr

## STADTBÜCHEREI BETZENSTEIN

Bayreuther Str. 1 (1. Stock) Montag, 16.00-18.00 Uhr

## VERSCHENKRAUM WEIDENSEES 20

Sonntags von 14.00 bis 16.00 Uhr

## POSTFILIALE IM RATHAUS

Postfiliale im Rathaus, Nürnberger Str. 5  
Mo 09.00 bis 12.00 Uhr  
Di 14.00 bis 16.00 Uhr  
Mi 10.00 bis 12.00 Uhr  
Do 15.00 bis 18.00 Uhr  
Fr 09.00 bis 12.00 Uhr  
Sa 10.00 bis 11.00 Uhr

## WERTSTOFFHOF BETZENSTEIN

Der Wertstoffhof geschlossen. Die verbliebenen Container stehen auf dem Bauhofgelände, Hauptstr. 63

## ALTEISEN ABGEBEN

Die FF Stierberg sammelt Alteisen. Der Container steht auf dem Anwesen Windisch in Waiganz, HsNr. 1

## ÄRZTEHAUS BETZENSTEIN

Ärztehaus Betzenstein  
Bayreuther Straße 24, 91282 Betzenstein  
Tel.: 09244 9117, Fax: 09244 9118  
praxis@medinbetzenstein.de

Sprechstunden  
Mo. bis Fr. 08.00 bis 11.30 Uhr  
Mo., Di., Do. 17.00 bis 19.00 Uhr  
Fr. 16.30 bis 18.00 Uhr  
Notfallsprechstunden  
Mi. 16.30 bis 18.00 Uhr u. Sa. 10.00 bis 11.30 Uhr

Alle Angaben ohne Gewähr

## AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM 02.06.2020



### KITA BETZENSTEIN

#### **Kita Betzenstein, Errichtung von Containern als Interimslösung**

Für die Errichtung einer Container-Übergangslösung hat 2. Bürgermeister Marschall einen Planentwurf vorgelegt. Dieser sieht eine Interimslösung aus 8 Containern vor.

Für die Errichtung einer Container-Übergangslösung (Kinderkrippe) wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt..

### VEREIDIGUNG DER FELDGESCHWORENEN

Die neuen Feldgeschworenen Marco Janda und Gerhard Deinlein sind vom Bürgermeister auf die Verfassung des Freistaates Bayern und auf das Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland zu vereidigen.

Marco Janda und Gerhard Deinlein wurden von Bürgermeister Meyer als neue Feldgeschworene vereidigt.

### BAUANTRÄGE

#### **Bauvoranfrage, Errichtung eines Einfamilienhauses sowie eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung in Hetzendorf, FlNr. 1294, durch die Familien Hertlein und Schönfeld**

Die Familien Hertlein und Schönfeld beabsichtigen die Errichtung dreier Wohneinheiten (Einfamilienhaus + Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung) auf dem Grundstück FlNr. 1294, Gem. Stierberg, in Hetzendorf. Derzeit befindet sich auf dem Grundstück ein Reitplatz. Das Vorhaben liegt im Außenbereich.

Der Stadtrat stimmt einstimmig gegen das Bauvorhaben, das gemeindliche Einvernehmen wird nicht erteilt.

#### **Bauvoranfrage, Erweiterung eines Offenstalls und Überdachung einer Mistplatte mit Unterstand in Hetzendorf (FlNr. 1294, Gem. Stierberg) durch Frau Claudia Knabel**

Frau Knabel beabsichtigt auf dem bereits für die Pferdehaltung genutzten Grundstück die Erweiterung des Offenstalls von 8\*4m auf 7\*10m und die Überdachung der Mistplatte mit anschließendem Unterstand (7\*10m). Das Vorhaben liegt im Außenbereich, siehe Planskizze im Anhang. Eine land- oder forstwirtschaftliche Privilegierung wurde nicht nachgewiesen.

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

**BAUGEBIET FORSTLEITE WEIDENSEES****Baugebiet Forstleite Weidensees –  
Satzungsbeschluss****Sachverhalt:**

Die im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung und der Behördenbeteiligung vorgebrachten Stellungnahmen wurden durch das Planungsbüro Team 4 aufbereitet und mit Beschlussvorschlägen bei der Verwaltung eingereicht, siehe Anhang. Es waren nur kleinere Änderungen, v.a. aufgrund der Stellungnahmen des Landratsamts, notwendig, jedoch eher redaktionell und konkretisierend. Lediglich hinsichtlich von privaten Einwendungen wurden die Baugrenzen etwas von der bestehenden Bebauung abgerückt.

Eine erneute Auslegung ist nicht erforderlich, somit kann bereits jetzt der Satzungsbeschluss gefasst werden.

**Beschluss:**

Die im Rahmen des Verfahrens vorgebrachten Stellungnahmen wurden einzeln und nacheinander vom Bürgermeister vorgetragen und vom Stadtrat behandelt. Der Stadtrat hat über die vorgebrachten Stellungnahmen beschlossen und unter Berücksichtigung der planungsrelevanten Umstände abgewogen.

Der Bebauungsplan mit Grünordnungsplan „Weidensees Forstleite-Ost“, bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen sowie dem Vorhaben- und Erschließungsplan, jeweils in der Fassung vom 17.02.2020, wird hiermit nach § 10 BauGB als Satzung beschlossen.

**KOOPERATIONSVEREINBARUNG****Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit der Kirchengemeinde über den Kindergarten Betzenstein****Sachverhalt:**

In der letzten Stadtratssitzung wurde bereits beschlossen, dass eine neue Kooperationsvereinbarung mit der Kirchengemeinde über den Betrieb und das Defizit des Betzensteiner Kindergartens vereinbart werden soll. Insbesondere wird die Defizitübernahme durch die Stadt auf 90% erhöht. Weiter übernimmt die Stadt alle Kosten, die durch den Containerbau anfallen sowie die Federführung bei den Sicherheitsbegehungen.

**Beschluss:**

Der erste Bürgermeister wird ermächtigt, eine neue Kooperationsvereinbarung mit der Kirchengemeinde gemäß dem Entwurf aus der Sitzungsvorlage mit der Kirchengemeinde abzuschließen.

**HAUSHALTSPLAN 2020****Sachverhalt:**

Der Entwurf des Haushaltsplanes für das Jahr 2020 sieht im Verwaltungshaushalt Einnahmen und Ausgaben mit je 3.935.000 € und im Vermögenshaushalt Einnahmen und Ausgaben mit je 2.839.000 € vor.

**Beschluss:**

Auf der Grundlage des vorgelegten Entwurfs beschließt der Stadtrat die Verabschiedung des Haushaltsplanes für das Jahr 2020.

**FINANZPLAN MIT****INVESTITIONSPROGRAMM 2019-2022**

Auf Grundlage des vorgelegten Entwurfs beschließt der Stadtrat den Finanzplan mit Investitionsprogramm für die Jahre 2020-2023.

**AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM 16.06.2020****BAUANTRÄGE****Anbau an ein bestehendes Wohnhaus auf dem Anwesen Eckenreuther Str. 8 durch die Ehegatten Hanke****Sachverhalt:**

Die Ehegatten Hanke beabsichtigen einen Anbau zur Wohnzimmererweiterung auf ihrem Anwesen in der Eckenreuther Straße mit 5\*6 Metern zur Erweiterung ihres Wohnzimmers. Das Vorhaben liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Windlucke, somit ist eine Befreiung hinsichtlich des Flachdachs notwendig. Die Nachbarunterschriften liegen vor.

**Beschluss:**

Das gemeindliche Einvernehmen sowie die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Windlucke hinsichtlich der Dachform werden erteilt.

## ÖFFNUNG DES FREIBADES UNTER PANDEMIEBEDINGUNGEN

### SACHVERHALT:

In der Sitzung am 2.6.2020 hat sich der Stadtrat bereits mehrheitlich für eine Öffnung des Freibades ausgesprochen. Im Nachgang wurden von Bürgermeister, Freibadmitarbeitern und Verwaltung die Eckpunkte für eine mögliche Öffnung sowie eine Hygienekonzept erarbeitet.

Hierbei hat sich gezeigt, dass an einen gewohnten Badebetrieb wie in den letzten Jahren nicht zu denken ist. Insbesondere die maximale Besucherzahl pro Jahr liegt deutlich unter den Maximalwerten, welche in den letzten Jahren erreicht werden konnten. Gerade diese „Rekordtage“ (ca. 8-10 heiße Tage pro Jahr mit vielen Badegästen) haben in der Vergangenheit etwa für ein Drittel der Gesamteinnahmen gesorgt und fallen nun weg. Andererseits ist zu bedenken, dass gerade im Hinblick auf die Reisebeschränkungen das Freibad als Urlaubsziel für Daheimgebliebene in diesem Sommer eine Rolle spielen wird.

Ein Badebetrieb wäre mit einem größeren Aufwand als bisher verbunden, u.a. zusätzlichem Personal, einem Online-Buchungssystem und zusätzlichen Reinigungen. Gleichzeitig werden die Einnahmen deutlich sinken, aus Sicht der Verwaltung wird wohl selbst der defensive Ansatz der Einnahmen von 45.000 € für das laufende Jahr (die Hälfte der üblichen Einnahmen) nicht erreicht werden können.

Sollte das Bad nicht geöffnet werden, könnten dringend nötige Reparaturen durchgeführt und beispielsweise ein Wasserrohrbruch behoben werden. Auch wären Einsparungen bei Heizung, Umwälzpumpen und Personal zu erzielen. Dem steht natürlich das Fehlen der wichtigsten Freizeiteinrichtungen im Umkreis gegenüber.

### BESCHLUSS

Der Stadtrat beschließt, das Freibad in der aktuellen Saison zu öffnen. Die Öffnung erfolgt gemäß dem vorgelegten Stufenkonzept, konkrete Regelungen werden von der Verwaltung und den Bademeistern getroffen.

Weiterhin beschließt der Stadtrat, das Bad Anfang Juli, möglichst zum 01.07.2020, zu öffnen und die Schwimmbecken zu beheizen.

## ÖFFNUNG FREIBAD – DAS WICHTIGSTE IM ÜBERBLICK

### ZEITEN UND PREISE

Die Nutzung unseres Schwimmbades ist von

**Montag bis Freitag in drei Zeitfenstern möglich:**

Zeitfenster I: (nur Schwimmer)	7.30-9.00 Uhr	2,00 € Ki./Jugendl. 3,00 € Erwachsene
Zeitfenster II:	10.30-13.30 Uhr	2,00 € Ki./Jugendl. 3,00 € Erwachsene
Zeitfenster III:	14.30-19.00 Uhr ab 17.00 Uhr	2,50 € Ki./Jugendl. 4,50 € Erwachsene 3,50 € Erwachsene

**am Wochenende in zwei Zeitfenstern:**

Zeitfenster II:	9.30-13.30 Uhr	2,00 € Kinder, 3,00 € Erwachsene
Zeitfenster III:	14.30-19.00 Uhr ab 17.00 Uhr	2,50 € Kinder, 4,50 € Erwachsene 3,50 € Erwachsene

### SCHLECHTWETTER-REGELUNG

**Bei Regen und erwarteten Mittagstemperaturen unter 20°C: 17.00 - 19.00 Uhr (Bezugsquelle: wetter.com)  
Eintritt: 2,00 € Kinder, 3,50 € Erwachsene**

**15 Minuten vor Beendigung des jeweiligen Zeitfensters sind die Becken und pünktlich zum Ende des jeweiligen Zeitfensters ist das gesamte Freibadgelände zu verlassen.**

Die zeitliche Unterbrechung wird dazu genutzt, um eine Zwischenreinigung und Desinfektion durchzuführen.

Aufgrund der gestiegenen Anforderungen und Auflagen sowie des gestiegenen Aufwands sind in dieser besonderen Saison keine 10er- und Saisonkarten möglich.

## Buchung eines Zeitfensters unter: [www.betzenstein.de/tourismus-freizeit/freibad-betzenstein/](http://www.betzenstein.de/tourismus-freizeit/freibad-betzenstein/)

**Sie erhalten per E-Mail eine Bestätigung. Bitte ausdrucken oder mit Handy fotografieren und an der Kasse vorzeigen. Erst dann bezahlen Sie den Eintritt und erhalten Einlass. Für Frühschwimmer ist keine Online-Anmeldung nötig!**

Bitte bedenken Sie: Gebuchte Zeitfenster, die nicht in Anspruch genommen werden, sind verlorene Plätze für andere Besucher. Also im Zweifelsfall stornieren.

## **ANMELDUNG ÜBER BUCHUNGSSYSTEM!**

Für den Zutritt ins Freibad ist eine vorherige Anmeldung der Besucher über das Online- Buchungssystem auf der Homepage der Stadt Betzenstein ([www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de)) notwendig.

### **Für Frühschwimmer ist keine Anmeldung nötig!**

Nur in begründeten Ausnahmefällen ist das Ausfüllen eines Datenerhebungsbogens vor Ort möglich.

Personen mit einer bekannten/nachgewiesenen Infektion durch das Coronavirus ist der Zutritt nicht gestattet. Dies gilt auch für Badegäste mit Verdachtsanzeichen.

---

## **BESUCHERBEGRENZUNG**

Durch gesetzliche Vorgaben ist im jeweiligen Zeitfenster nur eine bestimmte Besucherzahl erlaubt.

Die jeweils aktuell mögliche Höchstbesucherzahl ist bei der online-Buchung ersichtlich

Nach den gesetzlichen Vorgaben ist der Zutritt ins Freibad für **Kinder bis 12 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen** gestattet.

---

## **ABSTANDS- UND HYGIENEREGELN**

Die Einhaltung der Abstandsregeln wird durch die Mitarbeiter/innen kontrolliert. Allerdings wird hier auch ausdrücklich auf die Eigenverantwortung gegenüber sich selbst und anderen hingewiesen.

Die allgemeinen Hygieneregeln sind einzuhalten - u.a. Hände regelmäßig gründlich waschen/desinfizieren, in die Armbeuge nießen, keine Hände schütteln usw.

---

## **GETRENNTER EIN-UND AUSGANG**

Eingangs- und direkter Ausgangsbereich werden voneinander getrennt und somit eine Einbahn- Regelung geschaffen.

---

## **MASKENPFLICHT UND HYGIENESPENDER**

Maskenpflicht besteht im Kassenbereich und während des Aufenthaltes im gesamten Gebäude (Umkleiden, Wertschließfächer, Toiletten usw.)

Desinfektionsmittel/-spender werden an allen relevanten Stellen zur Verfügung gestellt.

---

## **ABSTANDSREGELN UMKLEIDEN, DUSCHEN, WC**

Im Umkleidebereich werden einzelne Kabinen gesperrt, damit der Mindestabstand von 1,5 ermöglicht wird. Dafür werden auf der Liegewiese zusätzliche Umkleidemöglichkeiten bereitgestellt. Die Sammelumkleide sowie die Du-

schen im Innenbereich werden gesperrt. Die Kaltwasserduschen an den Durchschreitebecken sind zur Nutzung freigegeben.

Bei den Damen- und Herren-WCs wird jeweils eine Kabine gesperrt (ebenso bei den Urinalen), damit der Mindestabstand eingehalten werden kann. Im Zugangsbereich werden Bodenmarkierungen angebracht.

Auf den Liegewiesen ist auf die allgemeine Abstandsregelung zu achten (Hinweisschilder).

---

## **BENUTZUNG DER BECKEN**

### **Schwimmerbecken**

Das Schwimmerbecken wird durch Absperrleinen in 3 Bereiche geteilt: für sportliche, durchschnittliche und gemütliche Schwimmer. Es gilt die Regelung der "Schwimmautobahn" - Schwimmen im Kreisverkehr. Ein- und Ausstieg wird jeweils gekennzeichnet.

Das Schwimmerbecken ist ausschließlich den Schwimmern vorbehalten. Unnötig langer Aufenthalt auf den Raststufen (Beckenrand) ist zu vermeiden.

### **Nichtschwimmerbecken**

Am Nichtschwimmerbecken wird auf den Mindestabstand hingewiesen. Die Rutsche ist nur in Intervallen mit Aufsicht in Betrieb und darf nur von einer Person zeitgleich genutzt werden.

### **Springerbecken**

Am Springerbecken sind, wenn überhaupt, grundsätzlich nur ein 1m- und ein 3m-Sprungturm mit Aufsicht geöffnet (getrennt links und rechts). Am jeweiligen Sprungturm darf sich zeitgleich nur eine Person befinden. Die Öffnung des Sprungturms liegt im Ermessen des Aufsichtspersonals.

### **Planschbecken**

Die Benutzung des Planschbeckens ist Kindern nur unter Aufsicht eines Familienmitglieds über 14 Jahren erlaubt. Die maximale Personenzahl wird je Becken ausgeschildert.

---

## **WEITERE EINRICHTUNGEN**

Das Beachvolleyballfeld und die Tischtennisplatte sind gesperrt.

Für den Gastronomie-Betreiber gelten die Bestimmungen der jeweiligen Verordnungen für gastronomische Einrichtungen.

---

**DIE STADT BETZENSTEIN BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DAS HYGIENEKONZEPT STÄNDIG ANZUPASSEN!**

Das ausführliche Hygienekonzept finden Sie auf **[www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de)**

---

**SANIERUNG DER STADTMAUER**

**Sachverhalt:**

Nach vielen Vorgesprächen und Planungen stehen nun die Entwürfe für eine Sanierung der Stadtmauer im Bereich Zeiserla-/Wagner-Areal. Hierfür hat das Büro Belz Planunterlagen angefertigt.

Diese sehen einen Erhalt der Mauer in voller Höhe, ein Verschließen der Maueröffnungen sowie insbesondere eine statische Ertüchtigung der Mauer vor, da diese sich bereits zur Seite neigt. Einschließlich aller mit einer Sanierung verbundenen Kosten ist mit ca. 700.000,- EUR zu rechnen.

Bürgermeister Meyer konnte in einer Besprechung mit ALE, Oberfrankenstiftung und Landesamt für Denkmalpflege, im Zuge derer das Architekturbüro Belz die Planungen vorstellte, eine Zusage über eine Förderung von 90% der Kosten erreichen.

Somit bleibt der Stadt ein Eigenanteil von 70.000,- EUR. Hierdurch kann ein Mehrwert für Einheimische und Touristen geschaffen werden.

**Finanzierung:**

Geldgeber	Fördersumme
ALE Oberfranken	280.000 €
Oberfrankenstiftung	280.000 €
Landesamt für Denkmalpflege	10.000 €
Bayerische Landesstiftung	60.000 €
Gesamtförderung	630.000 €
Eigenanteil Stadt Betzenstein	70.000 €

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, die Sanierung der Stadtmauer im Bereich des Zeiserla-/Wagner-Areals gemäß den Planungen des Büros Belz durchzuführen und die notwendigen Fördermittel hierfür zu beantragen.

Die Eigenmittel belaufen sich voraussichtlich auf 70.000 EUR bei einer 90-prozentigen Förderung.



## BEKANNTMACHUNG DES AUFSTELLUNGSBESCHLUSSES GEMÄSS § 2 ABS. 1 BAUGB UND DER FRÜHZEITIGEN ÖFFENTLICHKEITSBETEILIGUNG GEMÄSS § 3 ABS. 1 BAUGB

a) Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Badersberges

b) Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Reisemobilstellplatz Badersberg“

Der Stadtrat der Stadt Betzenstein hat in seiner Sitzung am 28.01.2020

- die Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich nördlich des Badersberges und
- die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Reisemobilstellplatz Badersberg“ im Parallelverfahren beschlossen.

### Planungsziel ist die Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung eines Reisemobilstellplatzes.

Das Plangebiet liegt nördlich von Betzenstein östlich der Straße Betzenstein-Höchstädt. Es hat eine Fläche von ca. 1.4 ha. Der Geltungsbereich umfasst folgende Flurstücke: 534, 335/11 und eine Teilfläche der Fl.Nr. 539 und 335/2, Gemarkung Betzenstein. Die Lage und Abgrenzung des Geltungsbereichs des Bebauungsplans ist aus dem nachfolgenden Kartenausschnitt ersichtlich (maßstabslos).

#### Einsichtnahme im Rathaus und online:

Im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB werden die Planungen im Vorentwurf mit der dazugehörigen Begründung in der Zeit vom

**13.07.2020 bis einschließlich 14.08.2020**

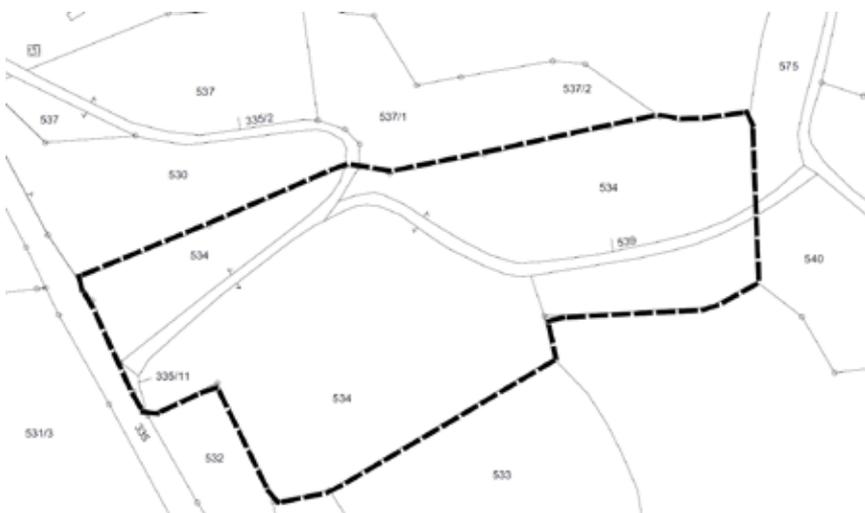
in der Verwaltungsgemeinschaft Betzenstein, 91282 Betzenstein, Nürnberger Str. 5, Zi. 1.2 während der Dienststunden oder nach Terminvereinbarung zur allgemeinen Einsicht ausgelegt.

Die Bekanntmachung sowie die Unterlagen können auch **über die Homepage der Stadt Betzenstein, [www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de) unter Rathaus & Post/ Bauleitplanung** eingesehen werden.

Die Öffentlichkeit erhält hierdurch die Möglichkeit, sich frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung eines Gebiets in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung unterrichten zu lassen. Ferner hat jedermann Gelegenheit, seine Wünsche und Vorstellungen zu diesem Planentwurf schriftlich oder zur Niederschrift vorzubringen.

#### Hinweis zum Datenschutz

*Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.*



Mit Bescheid vom 12.05.2020, Az. FB41-1166/2019, hat das Landratsamt Bayreuth die Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Betzenstein für den Bereich „Solarpark Eichenstruth“ genehmigt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gem. § 6 Abs. 5 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung wird die Änderung des Flächennutzungsplanes wirksam.

Jedermann kann den Flächennutzungsplan und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Flächennutzungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Betzenstein, Nürnberger Straße 5, 91282 Betzenstein, Zi. 1.02, während der Dienststunden (Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12:00 Uhr, Dienstag von 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 S. 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Betzenstein, 26.06.2020

gez. Meyer, 1. Bürgermeister



### Förderung der Biodiversität in den Streuobstbeständen des Landkreises Bayreuth

Nach den Lockerungen der Corona-Beschränkungen können Exkursionen und Außenveranstaltungen unter Einhaltung der Hygienevorgaben nun wieder stattfinden. Deshalb laden wir Sie im Juli zu unseren Kursen auf der Streuobstwiese ein.

**Bitte beachten Sie:** Auf Grund der Abstandsregelungen wird die Teilnehmerzahl auf 15 Personen begrenzt. Eine Anmeldung zu den Kursen ist **zwingend** erforderlich. Die Abstandsregel von 1,5 m muss auch im Freien eingehalten werden. Bitte denken Sie daran, Ihren Mund-Nasenschutz mitzubringen.

#### 05.07.2020

10:00 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Therme  
Obernsees

#### Entdeckungsreise in des Apfels Kern

Antje Ricken, Achtsamkeitslehrerin Eckersdorf  
Anmeldung bis 02.07. unter [sevtap.okyay@lbv.de](mailto:sevtap.okyay@lbv.de) oder Tel. 0173-6835522

#### 24.07.2020

18:30 Uhr  
Lindenhof Bayreuth

#### Obstbaumschnittkurs: Sommerschnitt

Oliver Rendl, Kreisfachberater Gartenbau am Landratsamt Bayreuth  
Anmeldung bis 20.07. unter [oberfranken@lbv.de](mailto:oberfranken@lbv.de) oder Tel. 0921-759420

#### 28.07.2020

19:00 Uhr  
Lehrbienenstand Imkerverein  
Creußen, Büchenbach

#### Sensenkurs: Mähen und Dengeln

Hubert Adam, ehem. Kreisfachberater Gartenbau  
Anmeldung bis 20.07. unter [sevtap.okyay@lbv.de](mailto:sevtap.okyay@lbv.de) oder Tel. 0173-6835522



Das Projekt wird gefördert durch den Bayerischen Naturschutzfonds aus Mitteln der Glücksspirale.

**Ansprechpartnerin:** Christine Schmidt, Tel.: 09278-97764  
Landschaftspflegeverband Weidenberg und Umgebung e.V., Rathausplatz 1, 95466 Weidenberg, Email: [lpv-weidenberg@gmx.de](mailto:lpv-weidenberg@gmx.de)



## Presse-Information AOK Bayern

## SOZIALE MEDIEN – SO SCHÜTZEN SIE IHR KIND IM NETZ

Blogs, Chats, Foren und soziale Netzwerke – das Internet bietet vielfältige Möglichkeiten, sich mit anderen schnell und unkompliziert auszutauschen. Das ist reizvoll, nicht nur für Erwachsene. Jugendliche sind demnach auch zunehmend konfrontiert mit Mobbing und Hass im Netz. Jeder fünfte Jugendliche gibt an, dass er bereits einmal Opfer solcher Attacken war.

**Gemeinsam das Internet entdecken**

Um möglichen Risiken wie beispielsweise Cyber-Mobbing vorzubeugen, sollten Eltern zunächst gemeinsam mit ihrem Kind die Welt der sozialen Medien erkunden. Von Cyber-Mobbing spricht man, wenn

jemand in sozialen Medien systematisch und über einen längeren Zeitraum hinweg beleidigt und bloßgestellt wird. Im Umgang mit den unterschiedlichen Plattformen wie beispielsweise TikTok, Snapchat oder Instagram können einfache Regeln helfen. Persönliche Daten und Fotos sollten Nutzer für sich behalten und generell möglichst wenige Daten im Internet veröffentlichen. Die vollständige Adresse oder Handynummer sind tabu. Beim Anlegen von Profilen in sozialen Netzwerken sollten unbedingt die Sicherheitseinstellungen für den privaten Bereich beachtet und genutzt werden. „Empfehlenswert ist es auch, Freundschaftsanfragen gründlich zu prüfen und nur gute Bekannte aus dem realen Leben in die Freundesliste aufzunehmen“, erklärt Margot Schmitt. Generell gilt, sich auf Kommunikationsplattformen niemals in Streitereien und Provokationen verwickeln zu lassen, sondern nur gut überlegte Beiträge online zu stellen.

**Mobbing im Internet**

Doch was tun, wenn es bereits zu Cyber-Mobbing-Attacken gekommen ist? „Wichtig ist, nichts zu überstürzen und gemeinsam mit dem betroffenen Kind nach Lösungen zu suchen“, so Margot Schmitt. Hilfreich kann es sein, den Klassenlehrer zu informieren, damit dieser Cyber-Mobbing im Unterricht zum Thema machen kann. Bei massiven Attacken ist es zudem sinnvoll, mithilfe von Bildschirmaufnahmen Belege der Gemeinheiten zu sammeln sowie alle Informationen und Benutzernamen zum Vorfall zu notieren. Sofern die Beteiligten bekannt sind, sollten Eltern diese auffordern, die Inhalte zu entfernen. Häufig hören die Attacken auf, wenn das Mobbing thematisiert wird. Bleibt dies erfolglos, kann man sich an den Betreiber der Internetplattform wenden und ihn auffordern, die Inhalte zu löschen. Übrigens: Massive Beleidigungen und Drohungen sind strafbar, genauso wie das unerlaubte Veröffentlichen von Fotos oder Videos. „Dagegen kann man bei der Polizei Anzeige erstatten“, betont die AOK-Gesundheitsexpertin.

**AOK ist neuer Partner von SCHAU HIN!**

**Die AOK unterstützt als neuer Partner die Initiative „SCHAU HIN! Was Dein Kind mit Medien macht.“** Der Medienratgeber für Familien will Eltern sensibilisieren und motivieren, ihre Kinder aktiv in die Welt der Medien zu begleiten. „Wir wollen dazu beitragen, dass insbesondere Kinder lernen, Medien mit Freude und vor allem gefahrlos zu nutzen“, so Margot Schmitt.

**Mehr Informationen zu SCHAU HIN! gibt es unter [www.schau-hin.info](http://www.schau-hin.info).**

## HINWEIS ZUR PAPIER- UND ALTKLEIDER-

## SAMMLUNG DES FC BETZENSTEIN

SAMSTAG, 4. JULI 2020 AB 08:30 UH



**Am Samstag, den 4.7.2020 sammelt der FC Betzenstein wieder Altpapier und Altkleider.**

Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Spende, bitten aber darum nachfolgende Bestimmungen einzuhalten, um Reklamationen und Abzüge zu ersparen.

**Leitfaden zur Sammlung von Gebrauchtkleidern****SAMMELWARE:**

Bekleidung:  
sauber und tragbar  
Haus- und Heimtextilien:

- Bettwäsche
- Tischwäsche
- Badtextilien
- Federbetten

Schuhe paarweise

Taschen:

- Handtaschen
- Schultaschen
- Sporttaschen, Rucksäcke

Spielwaren:

- Puppen
- Plüschtiere



Lose Ware **IMMER** in geeignete Säcke verpacken!

**KEINE SAMMELWARE:**

- verschmutzte, kaputte oder nasse Ware
- Textilreste, Schneidereiabfälle
- Haus- und Restmüll
- Teppiche/Teppichboden
- Matratzen

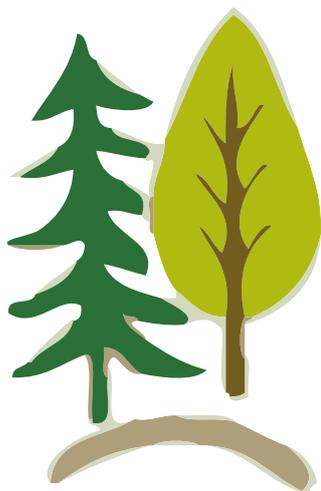


**Hierbei handelt es sich um Restmüll. Bitte in der Restmülltonne entsorgen.**

Bitte halten Sie sich an die Vorgaben, um dem Verein Reklamationen und Abzüge zu ersparen.



### Aktuelle Entwicklungen FBG Pegnitz:



Durch den Holzmarkteinbruch und die durch die Corona-Krise entfallenen Veranstaltungen sind Teile des FBG-Teams ab Anfang Juni in Kurzarbeit.

Die Geschäftsstelle ist daher bis auf Weiteres Montag Vormittag von 8 bis 13 Uhr und Donnerstag Nachmittag von 13 Uhr bis 16 Uhr besetzt.

Sollten Sie Forstzubehör abholen wollen, rufen Sie bitte auf jeden Fall vorher an, damit wir Ihre Bestellung bereitstellen können.

Sie können jederzeit auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen bzw. bei forstlichen Fragen Herrn Stefan Failner mobil anrufen unter 0175/7658536, Sie werden dann zeitnah zurückgerufen.



**TAGES  
PFLEGE  
BETZEN  
STEIN**

**WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!**

**Montag-Freitag, 8.00 bis 16.00 Uhr**

**Auf Ihr Kommen freuen wir uns.**

**Anmeldung unter: 09244 / 985 616 0**

**In besonderen Fällen Tel.: 0176 / 726 041 00**

**Bei Bedarf holen wir Sie auch ab.**



**M O - F R  
08.00-16.00  
BAYREUTHER  
STRASSE 26**

*Herzliche Grüße*

*Ihre Tagespflege Betzenstein!*

## Abfallwirtschaft



der Landkreis Bayreuth  
Vielfalt & Visionen



## Wussten Sie schon ...

... dass **nur restentleerte Spraydosen** in die **Gelbe Tonne** gehören?



Hintergrund ist, dass Spraydosen (Deodorant, Haarspray, Lacke, Autopflege, Raumspray, Backofenspray, Rasierspray, Sprühsahne etc.) mit Restinhalt beim Pressvorgang im Müllfahrzeug zu Explosionen führen können, die Brände im Fahrzeuginneren auslösen.

Daher **Spraydosen mit Restinhalt** bitte bei der **Problemmüllsammmlung mit dem Umweltmobil** abgeben.

„Restentleert“ bedeutet, dass nur ein kleiner unwesentlicher Rest in der Verpackung verbleiben darf.



# REGION AKTUELL

## Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz e.V.

**NEUWAHLEN**

### Wolfgang Nierhoff ist neuer Vorsitzender Stefan Frühbeißer und Edmund Ulm als Stellvertreter gewählt

Am 10. Juni 2020 wurde Wolfgang Nierhoff, Erster Bürgermeister der Stadt Pegnitz, einstimmig zum neuen Vorsitzenden des ILE Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz e.V. gewählt. Als Stellvertreter für die Bürgermeister der Gemeinden aus dem Landkreis Bayreuth wurde Stefan Frühbeißer, Erster Bürgermeister der Stadt Pottenstein, im Amt einstimmig bestätigt. Für die Forchheimer Gemeinden ist nun Erster Bürgermeister Edmund Ulm, Markt Igensdorf, stellvertretender Vorstand des Vereins. Auch er wurde mit den Stimmen aller Vereinsmitglieder gewählt.

Bei der Sitzung stellte sich Frau Katrin Riedel, Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken, den Vereinsmitgliedern vor. Sie ist als neue Abteilungsleiterin für Land- und Dorfentwicklung für Oberfranken-Ost zuständig und hier die Nachfolgerin von Lothar Winkler, der im Januar an die Spitze des Amtes wechselte und seitdem die Behörde leitet. Begleitet



Thomas Müller, Katrin Riedel (beide ALE Oberfranken), Edmund Ulm, Wolfgang Nierhoff, Stefan Frühbeißer (v.l.n.r.)

Foto: M. Breitenfelder

wurde sie von Thomas Müller, dem zuständigen ILE-Betreuer für unser Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz.



## Neues aus der Öko-Modellregion Fränkische Schweiz

**Podcastreihe gestartet** - Viele spannende Infos zum Thema nachhaltige Landwirtschaft gibt es jetzt auch zum Anhören auf unserer Website im Projekt Öffentlichkeitsarbeit. Im ersten Podcast dreht sich alles um „Streuobst“ in unserer Region. Hier: <https://www.oekomodellregionen.bayern/fraenkische-schweiz>

**Neue App für regionale Produkte** - Die RegioApp bietet für Verbraucher die Möglichkeit, mit dem Smartphone Direktvermarkter und Gastronomie, aber auch Verkaufsstellen wie Dorfläden, Lebensmitteleinzelhändler mit regionalen Produkten, Wochenmärkte und vieles mehr aufzuspüren. Für Erzeuger bietet sie eine neue Möglichkeit sich und ihre Produkte zu präsentieren. Mehr Infos finden Sie unter [www.regioapp.org](http://www.regioapp.org)

**Regionaler Einkaufsführer** - Werden Sie Teil unseres regionalen Einkaufsführers und stellen Sie sich als Bio-Betrieb mit ihren Produkten in Form von Steckbriefen vor. Wenn Sie Teil dieser Veröffentlichung sein wollen, melden Sie sich gerne bei uns unter [info@oeko-fraenkische.de](mailto:info@oeko-fraenkische.de)

**Kaffeeplausch** - Auf dem Feuerstein hat das Café wieder geöffnet. Jedes zweite und vierte Wochenende im Monat von 14 bis 18 Uhr laden dort hausgemachte Bio-Spezialitäten zum Verweilen ein.

**Bedarfsumfrage geht weiter** - Wir laden alle Betriebe im Nahrungsmittelsektor herzlich dazu ein, an unserer Umfrage nach den Bedarfen in der Region teilzunehmen und auf diesem Wege Teil der Öko-Modellregion zu werden. Den Fragebogen finden Sie auf unserer Website unter dem Reiter Infomaterial. Gerne senden wir Ihnen den Fragebogen auch per Post zu. Kontaktieren Sie uns dazu einfach per Telefon: 09201 - 202 43 65.

[www.region-bayreuth.de](http://www.region-bayreuth.de)

Juli 2020

# Newsletter

## Die Wirtschaftsakademie

### Neue Online-Lernformate | Interessierte Unternehmen können sich für das kommende Akademiejahr melden.

Die Wirtschaftsakademie bietet Ausbildungsbetrieben aller Branchen und Betriebsgrößen aus der Region bedarfsorientierte und berufsübergreifende Seminare für deren Auszubildende.

Die Seminare der Wirtschaftsakademie sind wenig von Frontalunterricht geprägt, sie bieten die Möglichkeit, selbst aktiv zu werden, zu üben, sich auszuprobieren und durch Erfahrungen besser zu werden.

Durch die Corona-Krise mussten nun neue Formate entwickelt werden. Die Seminare zu Kommunikations- und Telefontraining sowie zur Medienkompetenz als Online-Video-Seminar bleiben nach der positiven Erfahrung künftig als fester Bestandteil des Akademiejahres bestehen.

### Jetzt für das neue Akademiejahr 2020/21 anmelden

Unternehmen, die ebenfalls Interesse haben, diese Schulung für ihre Auszubildenden zu nutzen haben ab sofort wieder die Möglichkeit sich bei der Wirtschaftsförderung der Stadt Bayreuth oder dem Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz e.V. zu melden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sprechen Sie uns an.

Die Initiatoren Matthias Mörk ([matthias.moerk@stadt.bayreuth.de](mailto:matthias.moerk@stadt.bayreuth.de), Tel. 0921 25-1187) und Corinna Deß ([dess@wirtschaftsbanda9.eu](mailto:dess@wirtschaftsbanda9.eu), Tel. 09241 72324), stehen für Fragen bereit. Gerne laden wir Sie auch zu einer Infoveranstaltung Mitte Juli ein.



Infos zu Schulungsinhalten, Ablauf & Kosten auf [www.wirtschaftsakademie.bayreuth.de](http://www.wirtschaftsakademie.bayreuth.de)



## REGION BAYREUTH

### Wettbewerb

Erfolgreich.  
Familienfreundlich

Bayerns Top 20 – 2020

Ob flexible Arbeitszeitmodelle, Unterstützung bei der Kinderbetreuung oder in Pflegesituationen – viele Unternehmen setzen auf eine familiengerechte Unternehmenskultur und bieten familienfreundliche Maßnahmen an. Denn Sie wissen: Eine familienbewusste Personalpolitik ist zu einem entscheidenden Erfolgsfaktor geworden. Sie rechnet sich für Unternehmen, gerade auch aus betriebswirtschaftlicher Sicht.

Der Unternehmenswettbewerb „Erfolgreich. Familienfreundlich“ würdigt dieses Engagement und zeichnet die 20 familienfreundlichsten Unternehmen Bayerns aus. Bis zu fünf Unternehmen erhalten Sonderpreise für besonders originelle familienfreundliche Ansätze. Teilnehmen können alle Unternehmen mit Sitz bzw. Betriebsstätte in Bayern. Egal ob Handwerksbetrieb oder Software-Firma – jeder hat die gleiche Chance zu gewinnen.

Teilnahmeschluss ist der 19. September.

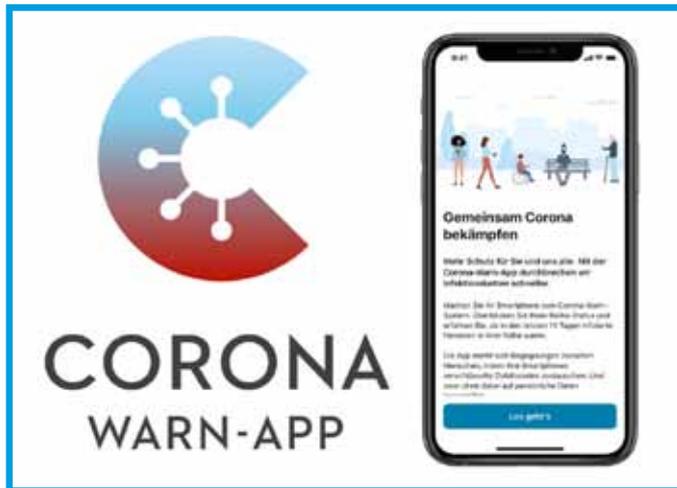
Infos unter: [www.erfolgreich-familienfreundlich.bayern](http://www.erfolgreich-familienfreundlich.bayern)

### KinderUni auf 2021 verschoben

Aufgrund der Corona-Pandemie ist es dieses Jahr leider nicht möglich, eine Vorlesung für 700 Schulkinder im Audimax zu veranstalten. Deshalb wird die KinderUni der Universität Bayreuth auf Sommer 2021 verschoben. Bereits jetzt gibt es aber die Themen der nächsten Runde.

[www.greatplace2brain.de/was-steht-an/news](http://www.greatplace2brain.de/was-steht-an/news)

## SOZIALVERSICHERUNG FÜR LANDWIRTSCHAFT, FORSTEN UND GARTENBAU



### SVLFG EMPFIEHLT CORONA-WARN-APP

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau empfiehlt, die seit kurzem verfügbare Corona-Warn-App zu nutzen, damit das Infektionsgeschehen in Deutschland besser kontrolliert werden kann.

Die App wurde von der Bundesregierung in Auftrag gegeben, um noch schneller auf Ansteckungen mit dem COVID-19-Erreger reagieren zu können. Sie kann freiwillig und kostenlos genutzt werden. SVLFG-Vorstandsvorsitzender Arnd Spahn wirbt um Beteiligung: „Diese neue Entwicklung unterstützt dabei, die Gefährdungslage im Bundesgebiet transparenter zu machen, um so die Infektionszahlen niedrig zu halten. Sie ist aber nur von Nutzen, wenn möglichst viele Menschen von ihr Gebrauch machen.“

Mit der App können Infektionsketten digital nachverfolgt werden. Und so funktioniert sie: Sollte ein Nutzer positiv auf das Virus getestet werden, gibt er das in die App ein. Jene anderen Anwender, die sich in unmittelbarer Nähe des Infizierten aufgehalten haben, werden hierüber automatisch informiert. Ob die Betroffenen daraufhin Kontakt zu einem Arzt oder zum Gesundheitsamt aufnehmen, sich in Quarantäne begeben oder nichts unternehmen, bleibt ihnen überlassen. Rückschlüsse auf Personen sind ausgeschlossen, da die Daten anonymisiert sind.

„Wichtig bleibt trotz der App aber, dass die Abstands- und Hygieneregeln weiterhin eingehalten werden. Die letzten Monate haben gezeigt, dass diese Maßnahmen die Infektionszahlen in Deutschland wirksam eindämmen und den besten Schutz bieten“, so Spahn.

Die Corona-Warn-App kann über die Internetseite der Bundesregierung heruntergeladen werden ([www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de)). Hier finden sich auch alle weiteren Informationen.

## BÄUERINNEN AN DER LEISTUNGSGRENZE

Immer mehr Bäuerinnen gelangen physisch und psychisch an ihre Grenzen. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) hilft ihnen mit speziellen Gesundheitsangeboten.

Was Bäuerinnen leisten, ist enorm. Und für viele Frauen ist es der schönste Beruf, den sie sich vorstellen können: Selbständigkeit, Unabhängigkeit und ein abwechslungsreicher Arbeitsplatz ganz nah bei der Familie. Derzeit gelangen jedoch viele von ihnen an ihre Leistungsgrenze.

### Was tun, wenn alles zu viel wird?

„Mit uns im Gleichgewicht“ ist eine Kampagne, mit der die SVLFG ihren Versicherten präventive Angebote zur seelischen Gesundheit anbietet, die sie ganz einfach und bequem von Zuhause aus nutzen können.

### Online-Gesundheitstrainings

Mit speziell auf die Landwirtschaft angepassten und wissenschaftlich evaluierten Online-Gesundheitstrainings offeriert die SVLFG ein Angebot, das unter anderem die Themen Stress, schlechte Stimmung, gesunder Schlaf oder chronische Schmerzen aufgreift und am eigenen PC anonym und zeitlich völlig flexibel genutzt werden kann.

### Intensives Einzelfallcoaching

Beim intensiven Einzelfallcoaching wird der Teilnehmer über mehrere Monate hinweg von einem erfahrenen und speziell geschulten Psychologen begleitet. Gemeinsam werden Möglichkeiten gefunden, um mit belastenden Situationen, Krisen oder Ängsten besser umgehen und nachhaltig wieder mehr Lebensqualität gewinnen zu können. Das Coaching erfolgt in Telefonaten oder bei Bedarf in persönlichen Gesprächen. Betroffene werden darin unterstützt, Konfliktmuster zu erkennen und zu verstehen, um sie dann selbst bewältigen zu können. Das Online-Gesundheitstraining und das intensive Einzelfallcoaching kann kostenlos von Versicherten genutzt werden, die volljährig und als Unternehmer oder mitarbeitender Familienangehöriger bei der Landwirtschaftlichen Alterskasse oder als Altenteiler bei der Landwirtschaftlichen Krankenkasse versichert sind.

### Telefonische Krisenhotline

Erfahrene Psychologen stehen den – auf Wunsch auch anonymen – Anrufern rund um die Uhr an sieben Tage in der Woche unter der Telefonnummer 0561 785-10101 beratend zur Seite. Experten geben vertrauliche Unterstützung, beispielsweise bei betrieblichen bzw. familiären Konflikten oder auch bei persönlichen Überlastungssituationen.



Sozialversicherung für  
Landwirtschaft,  
Forsten und Gartenbau

**Nähere Informationen zu den Gesundheitsangeboten der SVLFG gibt es telefonisch unter 0561 785-10512 oder unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de)**

## JAGDGENOSSENSCHAFT PLECH

### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Plech I

Am Freitag, den 17.07.2020 um 20.00 Uhr findet im Gasthaus „Goldenes Herz“ in Plech die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossen mit folgender Tagesordnung statt:

#### TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Eröffnung durch den Jagdvorsteher
2. Verlesung des Protokolls zur Jahreshauptversammlung 2019
3. Bericht des Jagdvorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht über die Kassenprüfung
6. Beschluss über die Entlastung des Jagdvorstandes und der Kassenführerin
7. Wahl des Jagdvorstandes und seines Stellvertreters
8. Wahl des Kassenführers und Schriftführers
9. Wahl der Beisitzer
10. Wahl der Rechnungsprüfer
11. Wünsche und Anträge
12. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages aus der Jagdnutzung für 2020/2021

Bitte beachten: Die coronabedingten Hygieneauflagen (Mund-Nasen-Schutz, vorgegebene Abstände) sind einzuhalten!

Um zahlreiches Erscheinen der Jagdgenossen wird gebeten.

gez. L. Prey, Jagdvorsteher

**private Kleinanzeigen  
kostenlos im Amtsblatt  
inserieren**

**Tel. 09244/985 221**

**info@betzenstein.de**

## KLEINANZEIGEN

### Baugrundstück bis 500 m<sup>2</sup> gesucht

Alternativ: Kleines Holzhaus

**Tel. 09244 985732**

**Suche gratis Flohmarktsachen aller Art**, Dekoartikel, CDs, DVDs, Fanartikel, Haushaltsgegenstände, Bastel-, Strick-, Knüpfen usw.

Außerdem Briefmarken gestempelt und ungestempelt, Alben, Münzen, Eisenbahnfilme usw.

**Mail:johanna.polnik@web.de**

## DER PROACE CITY VERSO TEAM DEUTSCHLAND.



TOYOTA

NICHTS IST  
UNMÖGLICH



Entdecken Sie den neuen  
Proace Verso City!

UNSER HAUSPREIS

**23.480 €**

#### AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:



- Toyota Safety Sense inkl. Pre-Collision System
- 180°-Heckkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Privacy Glas u.v.m.

**Kraftstoffverbrauch PROACE CITY VERSO L1 Team Deutschland, 1,2-l-Turbo, Benziner, 81 kW (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe innerorts/außerorts/kombiniert 6,3/4,8/5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 122 g/km.** Abb. zeigt Sonderausstattung. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

Autohaus

**HÖRRL** GmbH

91282 Betzenstein Schermshöhe 2 • Tel.

09244/988-0

91257 Pegnitz Norisstrasse 14 • Tel. 09241/72600-0

www.autohoerl.de • www.facebook.com/autohoerl



VFD Ausbildungssätze

**Easthawk-Ranch**

- ◆ Reiten für Jedermann
- ◆ Individueller Reitunterricht
- ◆ Aus- & Wanderritte in freier Natur
- ◆ Kurse & Ausbildung im Freizeitreiterbereich
- ◆ Viel Geduld für ängstliche, junge & ältere Reiter

Hetzendorf, Betzenstein [www.easthawk-ranch.de](http://www.easthawk-ranch.de)



SAISONBEGINN MIT VERSPÄTUNG AUFGRUND DER CORONA-AUSGANGSBESCHRÄNKUNG:

## Betzensteiner Wildkräuterspaziergänge mit Kräuterpädagogin Monika Börner

ab jetzt wieder jeden ersten Samstag im Monat!

Samstag, 4. Juli (weitere Termine: 1.8., 5.9., 3.10.)  
Start um 16.00 Uhr  
am Parkplatz beim Sportheim FC Betzenstein.

Die Wanderung wird mit einer kleinen Verköstigung  
abgerundet (sofern Corona-bedingt möglich).

Unkostenbeitrag 12,- €

Anmeldung bitte bis zum Vortag unter Tel. 09245/1322  
oder per E-Mail: monika\_boerner@web.de

Monika Börner  
zertifizierte Kräuterpädagogin

**Samstag, 4. Juli, 16.00 Uhr**



GEFÜHRTE WANDERUNG MIT INTERESSANTEN EINBLICKEN IN KULTUR UND LANDSCHAFT

## „Kühle Pfade“ – Natur und Kultur im Betzen- steiner Westen

Geführte Wanderung zu kühlen natur- und kulturgeschichtlich  
interessanten Plätzen im Westen von Betzenstein (histor. Kir-  
che Hüll, Windlücke, Klauskirchenhöhle, Wasserstein, Hexen-  
tor, die ehemalige Windmühle, Ruine Stierberg, Juraelefant).

Sa, den 18.07.2020,  
9.30 Uhr ab Hüll, Kirche  
Länge: 8,5km, ca. 3,5 Std. Gebühr: 4,- €  
Rücktransport gegen 13Uhr mit PKW  
(Mundnasebedeckungen notwendig!).  
Max. 15 Personen.

Verbindliche Anmeldungen bitte stets telefonisch bis 24 Stun-  
den vor der Wanderung.

Melanie Schulz  
Zertifizierte Natur- und Landschaftsführerin (DWV)  
Stud. Biologin und Theologin  
09244/982944 (AB), E-Mail: schume@gmx.net

**Samstag, 18. Juli, 9.30 Uhr**

### AUSSTELLUNGEN IM FRÄNKISCHE-SCHWEIZ-MUSEUM TÜCHERSFELD

#### KATASTROPHENDOKUMENTATION UND GLÜCKLICHE LANDBEWohner BEI DER ARBEIT – AUS SICHT DER STÄDTER!

Pünktlich zur Wiederaufnahme des Tourismus in der Fränkischen Schweiz und der Pfingstferien liefert diese Sonderausstellung spannende Einsichten über die Region. Einige Grafiken dokumentieren Naturkatastrophen und ihre Folgen wie den Felssturz bei Gasseldorf 1625 oder den gewaltigen Hagelsturm über Gräfenberg im Jahr 1778.

Die meisten Grafiken der Ausstellung stammen selbstverständlich aus dem 19. Jahrhundert und sind romantisch geprägt. Die Bildmotive passen zu der typisch romantischen Vorstellung der glücklichen und zufriedenen Landbevölkerung, die die unendliche Freiheit der freien Natur immerfort genießen kann.

Ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts kommt eine touristische Absicht in den Bildern deutlich zum Vorschein. Die Motive und die Art der Zusammenstellung verändern sich. Jetzt kommen Sammelbilder in Mode, um dem staunenden Betrachter all die Vorzüge der Region vor Augen zu führen.

April - Oktober: Di - So: 10.00 - 17.00 Uhr

Fränkische Schweiz-Museum Tüchersfeld Am Museum 5, 91278 Pottenstein info@fsmt.de www.fsmt.de

# Ganz ehrlich: Würden Sie für Liebe töten? Weil: Drei sind Einer zu viel?

Arlene und Mitchell, ihr Zahnarzt und Liebhaber, haben diese Frage für sich schon mit einem klaren "Ja" beantwortet, als sie in einem Hotelzimmer auf Arlenes Ehemann Paul warten. In dieser Komödie wächst sich die Dreiecksgeschichte zu einem spannenden Wechselspiel der Gefühle aus und führt zu einigen mörderischen Verwicklungen. Das Mörderkarussell dreht sich rasant und mit ihm drehen sich Pointen, Gags und Überraschungen. Für Nervenkitzel ist gesorgt und es gibt reichlich dabei zu lachen. Freuen sie sich auf viel schwarzen Humor.

**Samstag, 18. Juli, 20.00 Uhr**  
**Marktplatz Betzenstein**

entfällt bei Schlechtwetter



## **Liebe Mitbürger,**

seit kurzer Zeit sind öffentliche Veranstaltung im Freien wieder möglich. Jedoch müssen Infektionsschutzgrundsätze und Hygieneregeln, die die Ausbreitung des Covid 19 Virus verhindern sollen, beachtet werden.

So wird die Veranstaltung nicht wie geplant im Schlosshof sondern auf dem Marktplatz stattfinden, damit die Abstandsregeln leichter einzuhalten sind, bzw eine größere Zuschauerzahl möglich ist. Die Abstandsregeln und die Maskenpflicht im Eingangsbereich gelten auch hier.

Auf den Plätzen können die Masken natürlich abgenommen werden. Auch werden die Besucher gebeten heuer verstärkt die Online-Ticketbestellung direkt beim Fränkischen Theatersommer unter [www.theatersommer.de](http://www.theatersommer.de) zu nutzen.

Die Karten werden in diesem Jahr mit dem Namen beschriftet. Beim Kauf der Karten ist Name, Anschrift und Telefonummer anzugeben. Die Plätze werden zudem nummeriert, damit im Fall der Fälle nachvollzogen werden kann, wer neben wem gesessen hat.

Das Team des Theatersommers freut sich, dass es wieder möglich ist Kunst zu erleben und freut sich auf einen „kleinen Kultursommer“ in diesem Jahr.

**Karten im Vorverkauf gibt's im Rathaus und bei der Bäckerei Kolb für 19 €. Ermäßigt 16,- €, Kinder 7,- €**

Hans Thummert, Kulturreferent

VERANSTALTUNGEN IM JULI

Datum	Veranstaltung	Veranstalter
Samstag, 4. Juli 2020	Altpapier- und Altkleidersammlung des FC Betzenstein im Gemeindegebiet Betzenstein ab 8.30 Uhr.	FC Betzenstein
Samstag, 4. Juli 2020	Betzensteiner Wildkräuterspaziergang mit Kräuterpädagogin Monika Börner. Beginn 16 Uhr am Parkplatz des Vereinsheims FC Betzenstein, Unkostenbeitrag 12€ (Kinder kostenlos. Anmeldungen bis Mittag des Veranstaltungstages unter 09245/1322 oder monika_borner@web.de erbeten.	Monika Börner, Kräuterpädagogin
Samstag, 18. Juli 2020	Theatersommer: Das Mörderkarusell 20:00 Uhr, Marktplatz Betzenstein. Amerikanische Krimi-Komödie von RON CLARK & SAM BOBRICK	Fränkischer Theatersommer
Samstag, 18. Juli 2020	geführte Wanderung: "Kühle Pfade" – Natur und Kultur im Betzensteiner Westen. Start 9:30 Uhr, Kirche Hüll, (8,5km, ca. 3,5h, 4,-€ inkl. Rücktransport), Anmeldung bis 24 Std. vorher unter: 09244/982944	Melanie Schulz, Wanderführerin

Alle Angaben ohne Gewähr

# KOMM IN UNSER TEAM!



## GASTHOF HERBST

BETZENSTEIN

**WIR SUCHEN FÜR UNSER KÜCHENTEAM VERSTÄRKUNG**  
450 EURO BASIS m|w|d

WIR SIND WIEDER VON MITTWOCH - SONNTAG AB 11 UHR FÜR EUCH DA

## Bierdeckelaktion für zukünftige Ideen und Projekte der FrankenPfalz

Sicherlich haben Sie schon von der geplanten Bierdeckelaktion zur Sammlung von Zukunftsideen für die FrankenPfalz gehört oder gelesen. Im März sollten dazu die FrankenPfalz-Bierdeckel in circa 60 Gasthäusern in der FrankenPfalz ausliegen. Doch die Corona-Pandemie kam dazwischen.

Nachdem die Gastronomie nun erfreulicherweise wieder geöffnet hat, werden wir die Aktion **vom 11. bis 26. Juli 2020** durchführen. Die Bierdeckel kommen dann in den Gaststätten in Ihrer Nähe zum Einsatz.

### Was soll damit erreicht werden?

Wir wollen Ihre Ideen und Vorschläge für zukünftige Projekte der Region sammeln und in die Diskussion für ein neues Konzept aufnehmen.

Einerseits können wir schon auf Bewährtes zurückgreifen: Die FrankenPfalz besteht bereits seit 2009 und damit war sie eins der Ersten von mittlerweile rund 110 Projekten der Integrierten Ländlichen Entwicklung (ILE) im Freistaat Bayern. Zur ILE-Region FrankenPfalz gehören die Städte Auerbach, Velden und Betzenstein, die Gemeinden Hirschbach und Hartenstein sowie die Märkte Königstein, Neuhaus an der Pegnitz und Plech.

Andererseits ist es für uns wichtig herauszufinden: **Wo liegen die zukünftigen Entwicklungschancen der Region und was können wir bis 2035 erreichen?**

Dafür brauchen wir Ihre Mithilfe! Bitte schreiben Sie auf die speziell angefertigten Bierdeckel (erkennbar am Logo der FrankenPfalz) Ihre ganz persönlichen Ideen und Wünsche für die Zukunft der Region und geben Sie diese bei den Wirten ab.

Ihre Anregungen werden wir in den nächsten Monaten diskutieren und in die Fortschreibung des Handlungskonzeptes einbeziehen.

Vielen Dank!



## Wussten Sie, wie das Kriegsende vor 75 Jahren verlaufen ist? Teil 4

Rubrik des Historienkreises Betzenstein

Weil der Vater von Fritz Fietta befürchtete, im Keller mit allen Anwesenden lebendig begraben zu werden, wenn das Haus über ihren Köpfen zusammengeschossen würde, beschlossen sie mit den Nachbarn, den Keller zu verlassen. Sie rannten deshalb in höchster Aufregung, während das Gefecht noch in vollem Gange war, auf der Badersgasse (heute Höchstädter Straße) in Richtung Badersberg. An der Linkskurve liefen sie geradeaus weiter über den Feldrain zwischen dem Acker links und der Wiese rechts. (Damals standen dort keine Häuser). Als sie gerade den Fuß des Badersberg-Berghangs erreicht hatten und versuchten, im Schutz der gerade sprießenden Vegetation zu verschwinden, zischten Geschosse an ihnen vorbei.

Und plötzlich geschah es: Fritz Fiettas Tante Margarete Steinlein, mit ihrem fast einjährigem Sohn Christoph im Arm, wurden getroffen. **Beide wurden so grässlich verletzt, dass sie auf der Stelle tot waren.** Die anderen hatten mehr Glück. Die Schwester von Fritz Fietta hatte einen blutigen Streifschuss am Kopf, und seine Großmutter stellte später fest, dass der Stoff ihres Rockes in Kniehöhe zwei Löcher hatte.

Besonders tragisch war es für Margarete Steinlein. Sie hatte Angst in Nürnberg, mit ihren beiden Kindern bei einem Bombenangriff ums Leben zu kommen und verließ deshalb Wochen vorher ihre Wohnung, um in Betzenstein den Krieg zu überleben. Jetzt war sie mit ihren Kindern Kriegs-Opfer in Betzenstein geworden. Ihre achtjährige Tochter hatte nun plötzlich Mutter und jüngeren Bruder verloren.

In der amerikanischen Militäraufzeichnung wird dazu nichts erwähnt, aber das Ende des Angriffs wird (übersetzt) so beschrieben: » Nachdem der Feind seinen anfänglichen Ueberraschungsvorteil verloren hatte, dachte er an diesem Punkt anscheinend an seine schlecht exponierten Flanken und zog sich um 10:00 Uhr zurück. Weil mit mittleren Panzern des 48. Panzerbataillons, die vom kommandierenden General herbeigerufen wurden, über die Autobahn hinzueilten. «



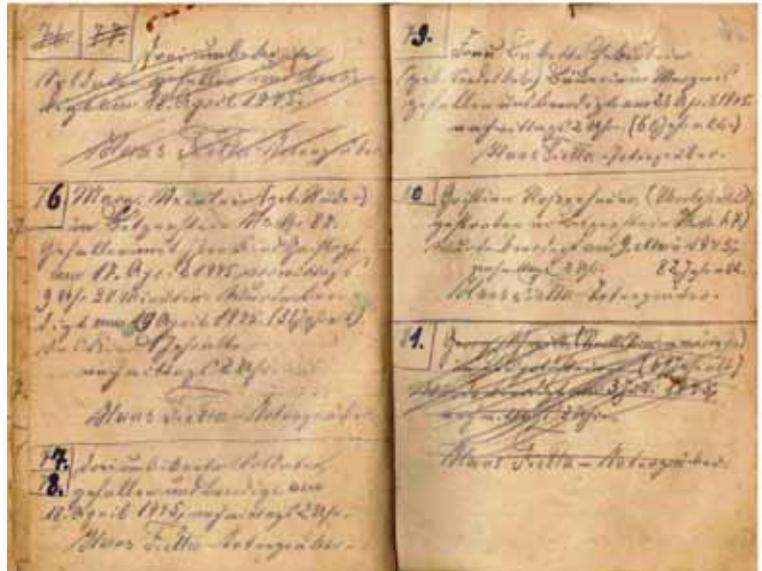
Symbolfoto: Sturmgeschütz, Quelle: Bundesarchiv StuG III, 7,5 cm Sturmkanone, Kaliberlänge: L/24

Dies bedeutet, dass die beiden verbliebenen Sturmgeschütze schnell nach **Mergners** zu ihrem Kameraden zurückfahren, während die Amerikaner den Ort Mergners unter Beschuss nahmen.

Dabei wurden mehrere Anwesen stark beschädigt, und

völlig ab. Löschen war während des Beschusses nicht möglich, zudem kam kein Wasser mehr aus der Trinkwasserleitung. Weil sie zu früh den sicheren Keller verlassen hatte, wurde Frau Babette Heberlein von mehreren Granatsplittern schwer verletzt. Sie starb, in Betzenstein von Verwandten gepflegt, am 21. 4. 1945.

Der Onkel von Fritz Fietta war der Totengräber Hans Fietta. Ihm fiel nun die schreckliche Aufgabe zu, die Verwandtschaft in Betzenstein zu beerdigen. In seinem Beerdigungsbuch, das von Herman Daut archiviert wurde, hat er dies wie abgebildet eingetragen.



Auch die drei Soldaten des Sturmgeschützes sind im **Beerdigungsbuch von Hans Fietta** zu finden.

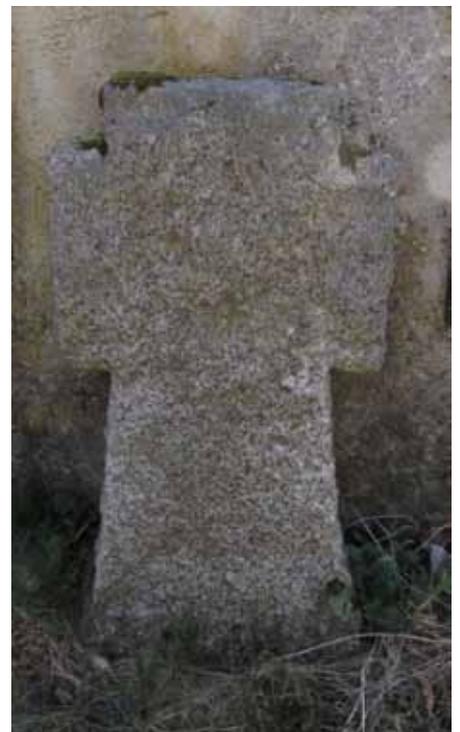
Auf dem Friedhof steht an der Friedhofsmauer heute noch das einfache Steinkreuz, das vorher am Grab der drei unbekanntenen Soldaten stand.

Der nachfolgende Beerdigungseintrag ist der von Babette Heberlein, Bäuerin in Mergners, beerdigt am 23. 04. 1945 in Betzenstein.

Auch am Totengräber Hans Fietta ging das Geschehen nicht spurlos vorbei. Er musste Tag für Tag grausam zu-

gerichtete Leichen (Kleinkind mit zersprungenem Kopf mit toter Mutter, durch blutende Bauchschüsse verstorbene Soldaten, Frau mit tödlichen Granatsplitter-Verletzungen) bestatten. Die erschütternden, traumatischen Anblicke ließen ihn zusehends schneller altern. Die überlebende, damals achtjährige Tochter, lebt heute im Bundesstaat Texas, USA.

Autor: Karl Heinz Fietta



Wenn's  
um Durst  
geht: >>

Richard  
**Steger**  
GmbH & Co. KG

**Getränke-Abholmarkt**

Ottenberg 12a (an der B2) • Telefon: 09244 / 98 50 50

www.getraenke-steger.de

SEIT MEHR ALS  
40 JAHREN  
FÜR SIE DA!

Öffnungszeiten: | Mo-Fr 8.00-18.30 Uhr  
Sa 8.00-14.00 Uhr

Viele überdachte Parkplätze vor der Tür.  
Zahlen auch mit EC-Karte möglich.

ANGEBOTE GÜLTIG VOM 01. - 31. JULI 2020

DESIGN



**Veldensteiner.**

Pils, Lager, Landbier, Rotbier,  
Vollbier, Weißbier, WB leicht,  
WB alkoholfrei

13.30



Kasten  
20 x 0,5 NF/BV  
1 Liter 1,33 €  
zzgl. Pfand  
3,10 € / 4,50 €

ZUGABE  
AKTION

**WEISMÄINER**  
Düls-Bräu

LaVit

Premium Pils,  
Hell, Weißbier,  
Flechterla,  
Krone Pils



Zugabe-Aktion: Beim Kauf  
eines Kastens 20 x 0,5  
erhalten Sie einen Kasten  
LaVit Fresh 20 x 0,5 gratis.  
(3,10 € Pfand muss entrichtet werden)

**RHÖN  
SPRUDEL**

SEIT 1781

Mineralwasser  
Spritzig, Naturell,  
Medium

Kasten 12 x 0,75  
1 Liter 0,56 €  
zzgl. 3,30 € Pfand



5.00

**Adelholzener**  
ALPENQUELLEN



7.35

**Schorlen**  
verschiedene  
Sorten

Kasten 12 x 0,5  
1 Liter 1,23 €  
zzgl. 3,30 € Pfand

**FRANKEN  
BRUNNEN**

**Limonaden**

Silber, Gold, Mexi,  
Tee-Olé

Kasten 20 x 0,5 PET  
1 Liter 0,80 €  
zzgl. 6,50 € Pfand



7.99

Für Sie im Sortiment:

**Gebhardt's Essig**

- Salat-Traum  
in der 0,75 Liter-Flasche  
und im 5-Liter, Kanister
- Brantwein-Essig  
in der 0,75 Liter-Flasche  
und im 5- und 10-Liter-Kanister



Nur solange Vorrat reicht • Irrtum vorbehalten • Abholpreise